

UK

INSTRUCTIONS FOR USE

1. Place the fixed handle on one side of the load in the centre.
2. Pass the 1st webbing (the longest) around the load, horizontally and insert free end of the 1st webbing through slot of the spring clamp. Pull the strap.
3. Place the removable handle on the other side of the load (opposite to the fixed handle).
4. Keeping the handle in place on opposite sides, pull the strap tight making sure there is no slack around the load.
5. Pass the 2nd webbing (the shortest) underneath the load (to do this you will need to slightly lift or tip the load to one side) and insert free end of the 2nd webbing through slot of the spring clamp.
6. Keeping the handle in place on opposite sides, pull the strap tight making sure there is no slack around the load.
7. Lift load using safe lifting technique (please see warning sheet).
8. To release, press spring clamp and remove strap.

Be careful:

- **Maximum load:** do not carry items weighting more than 80kg
- **Irregular shaped items:** make sure the weight is balanced to avoid hazardous loading.
- **Straps:** for safe use make sure the strap is not twisted, it may affect the load capacity.
- Exercise extreme precaution in tipping the load when passing the strap underneath the load.
- If necessary, use your free hand to check that the load is balanced.

FR

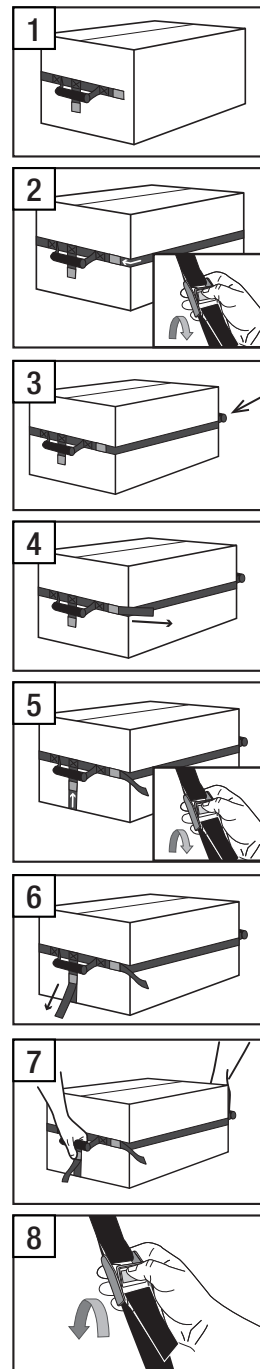
MODE D'EMPLOI

1. Placer la poignée sur le coté de la charge, au centre.
2. Passer la 1^{ère} sangle (la plus longue) autour de la charge, horizontalement et insérer l'extrémité libre de la sangle dans la fente de la 1^{ère} boucle. Tirer la sangle.
3. Placer la poignée amovible de l'autre coté de la charge (opposé à la poignée fixe).
4. Tirer la sangle autour de charge. Serrer la sangle afin qu'elle ne se détende lors du transport, en en gardant les poignées de chaque coté opposé de la charge.
5. Passer la 2^{ème} sangle (la plus courte) en dessous de la charge (pour ce faire, vous devrez légèrement soulever ou basculer la charge sur le côté) et insérer l'extrémité libre de la sangle dans la fente de la 2^{ème} boucle.
6. Tirer et serrer les sangles afin qu'elle ne se détende lors du transport. Ajuster le positionnement de la poignée amovible pour une meilleure tenue.
7. Soulever la charge en utilisant la technique de levage (voir la notice de mise en garde).
8. Pour libérer la sangle, appuyer sur la boucle et retirer la sangle.

Attention :

- **Charge maximale:** ne pas porter des éléments pesant plus de 80kg.
- **Éléments de forme irrégulière:** assurez-vous que le poids est équilibré pour éviter d'avoir une charge dangereuse.
- **Sangles:** assurez-vous qu'elles ne soient pas entortillées pour une utilisation sans danger, et ne pas affecter la capacité de chargement.
- Une extrême précaution est recommandée lors du basculement pour le passage de la sangle sous la charge.
- Si nécessaire, utilisez votre main libre pour vérifier que le poids est équilibré.

Master Lock



DE

GEBRAUCHSANLEITUNG

1. Platzieren Sie den fest angebrachten Griff mittig auf einer Seite der Last.
2. Führen Sie das 1. Gurtband (das längste) horizontal um die Last herum und schieben Sie das freie Ende des 1. Gurtbandes durch den Schlitz des Federbügels. Ziehen Sie den Gurt fest.
3. Platzieren Sie den abnehmbaren Griff auf der anderen Seite der Last (gegenüber dem fest angebrachten Griff).
4. Ziehen Sie den Gurt fest. Die Griffe dürfen dabei an den Seiten nicht verrutschen. Stellen Sie sicher, dass der Gurt straff gespannt ist.
5. Führen Sie das 2. Gurtband (das kürzeste) unter der Last durch (dafür müssen Sie die Last leicht anheben oder kippen) und schieben Sie das freie Ende des 2. Gurtbandes durch den Schlitz des Federbügels.
6. Ziehen Sie den Gurt fest. Die Griffe dürfen dabei an den Seiten nicht verrutschen. Stellen Sie sicher, dass der Gurt straff gespannt ist.
7. Heben Sie die Last an. Achten Sie dabei auf die richtige Körperhaltung (siehe Warnhinweisblatt).
8. Um das Gurtband zu lösen, drücken Sie auf den Federbügel und ziehen Sie den Gurt heraus.

Achtung:

- **Maximalgewicht:** Tragen Sie keine Gegenstände, die mehr als 80 kg wiegen.
- **Unregelmäßig geformte Gegenstände:** Stellen Sie sicher, dass das Gewicht gleichmäßig verteilt ist, um eine gefährliche Beladung zu vermeiden.
- **Gurte:** Achten Sie zu Ihrer Sicherheit darauf, dass der Gurt nicht verdreht ist, da dies die Belastbarkeit beeinträchtigen kann.
- Seien sehr vorsichtig, wenn Sie die Last kippen, um den Gurt darunter durchzuschieben.
- Prüfen Sie falls nötig mit Ihrer freien Hand, ob die Last gleichmäßig verteilt ist.

NL

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

1. Plaats de vaste handgreep op één kant van de last, in het midden.
2. Draai de 1ste riem (de langste) rond de last, horizontaal, en voer het vrij uiteinde van de 1ste riem in de gleuf van de veergesp. Trek aan de riem.
3. Plaats de verwijderbare handgreep op de overzijde van de last (tegenover de vaste handgreep).
4. Houd de handgrepen op hun plaats aan tegenoverliggende zijden en trek de riem strak aan om te voorkomen dat niet los rond de last gaat zitten.
5. Draai de 2de riem (de kortste) onder de last door (daarom zult u de last even moeten heffen of wat kantelen aan één zijde) en voer het vrij uiteinde van de 2de riem door de gleuf van de veergesp.
6. Houd de handgrepen op hun plaats aan tegenoverliggende zijden en trek de riem strak aan om te voorkomen dat niet los rond de last gaat zitten.
7. Hef de last op een veilige manier (raadpleeg het waarschuwingsblad).
8. Om los te maken, duw op de veergesp en verwijder de riem.

Opgelet:

- **Maximale last:** draag geen voorwerpen zwaarder dan 80 kg.
- **Voorwerpen met een onregelmatige vorm:** zorg ervoor dat de last in balans is, om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- **Riemen:** voor een veilig gebruik mogen de riemen niet gedraaid zijn, want dit kan een invloed hebben op het lastvermogen.
- Wees heel voorzichtig bij het kantelen van de last om de riem er onder door te voeren.
- Indien nodig, gebruik uw vrije hand om te controleren of de last in evenwicht is.

ES

INSTRUCCIONES

1. Coloque el asa fijada y centrada en un lado de la carga.
2. Pase la 1ª correa (la más larga) alrededor de la carga, horizontalmente, e introduzca el extremo suelto de la 1ª correa por la ranura de la hebilla. Tire de la correa.
3. Coloque el asa extraíble en el otro lado de la carga (el lado opuesto al asa fija).
4. Sujetando las asas en los lados opuestos, tire fuerte de la correa para asegurarse de que no se afloje durante el transporte.
5. Pase la 2ª correa (la más corta) por debajo de la carga (para ello deberá levantar o inclinar ligeramente la carga hacia un lado) e introduzca el extremo suelto de la 2ª correa a través de la ranura de la hebilla.
6. Sujetando las asas en los lados opuestos, tire fuerte de la correa para asegurarse de que no se afloje durante el transporte.
7. Levante la carga utilizando la técnica de levantamiento seguro (véase la hoja de advertencias).
8. Para soltar, apriete la hebilla y saque la correa.

Atención:

- **Carga máxima:** no lleve artículos que pesen más de 80kg.
- **Artículos de forma irregular:** asegúrese de que el peso está equilibrado para evitar que la carga resulte peligrosa.
- **Correas:** para garantizar la seguridad, cerciórese de que la correa no esté retorcida, ya que esto podría afectar a la capacidad de carga.
- Extreme la precaución al inclinar la carga cuando pase la correa bajo la carga.
- Si es necesario, utilice la mano que tiene libre para comprobar que la carga está equilibrada.

IT

ISTRUZIONI PER L'USO

1. Collocare la maniglia fissa su un lato del carico, al centro.
2. Passare la 1ª cinghia (quella più lunga) intorno al carico, orizzontalmente, e inserire l'estremità libera della 1ª cinghia attraverso la fessura della fascetta. Serrare la cinghia.
3. Posizionare la maniglia amovibile sull'altro lato del carico (opposto a quello della maniglia fissa).
4. Tenendo le maniglie su due lati opposti, serrare la cinghia in modo che non ci siano allentamenti intorno al carico.
5. Passare la 2ª cinghia (quella più corta) sotto il carico (per poterlo fare sollevare leggermente oppure girare il carico su un lato) e inserire l'estremità libera della 2ª cinghia attraverso la fessura della fascetta.
6. Tenendo le maniglie su due lati opposti, serrare la cinghia in modo che non ci siano allentamenti intorno al carico.
7. Sollevare il carico usando tecniche di sollevamento sicure (vedere avvertenze).
8. Per sganciare la cinghia, premere la fascetta e rimuoverla.

Attenzione:

- **C carico massimo:** non trasportare articoli aventi un peso superiore agli 80 kg.
- **Articoli di forma irregolare:** assicurarsi che il peso sia bilanciato per evitare un trasporto pericoloso.
- **Cinghie:** per un utilizzo sicuro assicurarsi che le cinghie non siano attorcigliate perché ciò potrebbe compromettere la capacità di carico.
- Una volta rovesciato il carico, prestare estrema attenzione quando si passa la cinghia sotto lo stesso.
- Se necessario, usare la mano libera per verificare che il carico sia bilanciato.

PT

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

1. Coloque a pega fixa num lado da carga ao centro.
 2. Passe a primeira cinta (a mais comprida) em volta da carga, horizontalmente, e introduza a extremidade livre da primeira cinta através da ranhura da fivela. Puxe a fita.
 3. Coloque a pega amovível no outro lado da carga (oposta à pega fixa).
 4. Mantendo a pega em posição de lados opostos, puxe a fita até apertar certificando-se de que não há qualquer folga a toda a volta da carga.
 5. Passe a segunda cinta (a mais curta) por baixo da carga (para o fazer deve elevar ou inclinar ligeiramente a carga para um lado) e introduza a extremidade livre da segunda cinta através da ranhura da fivela.
 6. Mantendo a pega em posição de lados opostos, puxe a fita até apertar certificando-se de que não há qualquer folga a toda a volta da carga.
 7. Erga a carga utilizando a técnica de levantamento (consulte a folha de aviso).
 8. Para soltar, pressione a fivela e retire a cinta.
- Tenha cuidado:**
- **Carga máxima:** Não transporte objectos de peso superior a 80 kg.
 - **Objectos de formato irregular:** certifique-se de que o peso está devidamente equilibrado para evitar perigos no transporte.
 - **Cintas:** Para uma utilização com segurança, certifique-se de que a cinta não está torcida pois tal poderá afectar a capacidade de carga.
 - Tenha muito cuidado ao inclinar a carga quando passar a fita por baixo da mesma.
 - Se necessário, utilize a sua mão livre para verificar se a carga está equilibrada.